



Nadia Tebbini

Adresse : 2 impasse Ennaouar, rue Ezzine Ben Achour – La Marsa 2070 - Tunisia

Courriel: nadia.tebbini@issht.utm.tn

Téléphone : 00216 21 142 961

INTERETS DE RECHERCHE

Littérature Italienne, Littérature Comparée, Culture Nord-Africaine, Traduction et Traductologie

FORMATION

-Doctorat en Langue et Littérature Italienne, 2016 – Faculté des Lettres, des Arts et des Humanités - Université de la Manouba (Tunisie)

Intitulé de la thèse : L'altro ne *Le cronache fantastiche* e ne *I misteri d'Italia* di Dino Buzzati: simbolo di diversità o alter ego? (Mention très honorable)

-Master de recherche en Langue et Littérature Italienne, 2010 – Faculté des Lettres, des Arts et des Humanités - Université de la Manouba (Tunisie)

Intitulé du mémoire : Il fantastico ne *La boutique del mistero* di Buzzati : dalla realtà multiforme alla fuga dalla realtà (Mention très bien)

-Master professionnel en Tutoring on line, 2007 - Università Telematica Leonardo Da Vinci & Efeso - Ente di Formazione per l'Economia Sociale (Chieti – Italie)

-Maîtrise en Langue et Littérature Italienne, 2005 – Institut Supérieur des Langues de Tunis - Université de Carthage (Tunisie).

Intitulé du mémoire: La visione dell'aldilà nell'*Epistola del Perdono* di Al-Maârri e nella *Divina Commedia* di Dante Alighieri (Mention très bien)

EXPERIENCES PROFESSIONNELLES

Septembre 2011 à aujourd'hui

Institut Supérieur des Sciences Humaines de Tunis - Université de Tunis El Manar

-Maître-assistante en Langue et Littérature Italienne et coordinatrice de la section d'Italien

Octobre 2009 – Mars 2020

Istituto Italiano di Cultura di Tunisi – Section Culturelle de l'Ambassade d'Italie à Tunis

-Collaboratrice administrative (manifestations culturelles, colloques et conférences, traduction et interprétariat, examens des certifications de connaissance de la langue italienne CILS et CELI et de la didactique de l'italien comme langue étrangère DITALS)

Juillet 2016 / Juillet-Août 2015 / Juillet-Août 2013 / Juillet 2010 / Juillet-Août 2009

Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique Tunisien

-Enseignante de langue italienne et coordinatrice pédagogique du Village des Langues de Mahdia

Septembre 2010 – Septembre 2011

Institut Supérieur des Langues de Tunis – Université de Carthage

Assistante contractuelle en Langue et Littérature Italienne

Septembre 2007 – Septembre 2009

Faculté des Lettres, des Arts et des Humanités – Université de la Manouba

-Enseignante vacataire en Langue et Littérature Italienne

PUBLICATIONS ET COMMUNICATIONS

Articles dans des revues à comité de lecture

-“Le storie degli animali nel Corano di Ahmad Bahgat: quando gli animali prendono la parola”, Zoografie. Scritture e figurazioni animali, AltreModernità 26, Rivista di studi letterari e culturali, Università degli Studi di Milano, a cura di Renato Boccali e Marianna Scaramucci, 2021 (accepté pour publication)

-“Una donna e il potere : Al Kahina, la berbera”, *Donne del Mediterraneo. Dinamiche di potere*, Casa Editrice Rocco Carabba srl, Lanciano, 2018, pp.59-71.

-“La creazione di Dino Buzzati e *Oum Haoua* (La madre di Eva) dello scrittore tunisino Ali Douagi”, *Studi buzzatiani*, Rivista Internazionale, N° 22/2017, Fabrizio Serra Editore Pisa-Roma, 2017, pp.47-57.

-“Saïda Manoubia : ritratto di una santa tra duplicità e sdoppiamento”, *Donne del Mediterraneo. Rappresentazioni e autorappresentazioni*, Casa Editrice Rocco Carabba srl, Lanciano, 2017, pp.83-97.

-“Un esempio della misoginia letteraria di Dino Buzzati. Il leitmotiv della prostituta in *Un amore*, *Viale Maino* e *Alfredo Brilli, commercialista: la trascendenza della carne*”, *Muqābasāt*, Revue Scientifique Pluridisciplinaire Publiée par l’Institut Supérieur des Sciences Humaines de Tunis, N° 10/2017, Latrach Edition, Tunis, pp. 45-64.

Œuvres Traduites

-De l’italien vers le français: *Message in a bottle. Histoires et témoignages de jeunes Tunisiens dix ans après la révolution*, Mario Sei, Editions Arabesques, Tunis, 2021

-De l’italien vers l’arabe: *L’agonista. Gabriele D’Annunzio e lo sport*, Luciano Russi, Edizioni Scientifiche Abruzzesi Esa srl, Pescara (Italie), 2009

Communications avec actes dans un colloque international

24-25 Février 2020 – *La Marsa*

VI Colloque International d’Etudes Méditerranéennes “La follia, tra creazione e distruzione” (organisé par Faculté des Lettres de la Manouba et AISLLI en collaboration avec IIC TUNISI)

Titre: Il maestro del Giudizio universale: da Bosch a Buzzati, ridefinire la follia (publication prévue dans les actes)

20-22 Février 2017 – *Istituto Italiano di Cultura di Tunisi*

III Colloque International d’Etudes Méditerranéennes “Sicilia, Insularità e Identità Mediterranee” (organisé par Faculté des Lettres de la Manouba et AISLLI en collaboration avec IIC TUNISI)

Titre: La Sicilia in Lighea di Tomasi di Lampedusa : l’isola tra natura e mito (publication prévue dans les actes)

22-23 Février 2016 – *Istituto Italiano di Cultura di Tunisi*

II Colloque International d’Etudes Méditerranéennes “Il ruolo della maternità nella cultura mediterranea : percorsi migratori e simbolici” (organisé par Faculté des Lettres de la Manouba et AISLLI en collaboration avec IIC TUNISI)

Titre: Le madri « assenti » in *Un amore* di Dino Buzzati : retaggio culturale e identità sessuale, publié dans les Actes du Colloque, Sotepa Graphic, Tunis, 2017, pp.71-79.

17-19 Novembre 2016 – *Vitoria et Bilbao – Espagne*

XVI Congrès International “L’Italianità e oltre l’Italianità” (organisé par Sociedad Española de Italianistas e dall’Universidad del País Vasco)

Titre: Il quartiere della Piccola Sicilia della Goletta : nascita, evoluzione e scomparsa (publication prévue dans les actes)

Communications sans actes dans un colloque international

18 -19 Avril 2016 – *Institut Supérieur des Langues de Gabès (Université de Gabès)*

Colloque International "I due Sud, le condizioni socio-economiche e la continua lotta tra cultura e letteratura dimenticate"

Titre: Gli Abruzzi di D'Annunzio, Buzzati e Calvino : terra di leggenda e superstizione

25-27 Février 2016 – *Faculté des Lettres et des Sciences Humaines de Sfax (Université de Sfax)*

Colloque International "L'esilio : tra corpo e anima"

Titre: Geometria dell'esilio e spazi dell'alienazione : la malattia nei racconti di Dino Buzzati

Journées d'études

26-27 Janvier 2016 – *Institut Supérieur des Etudes Appliquées en Humanités de Mahdia (Université de Monastir)*

Journée d'étude "I colori"

Titre: Il rutilismo attraverso alcuni esempi della letteratura occidentale : *roucisme* o culto della superiorità ?

17 Février 2014 – *Faculté des Lettres de la Manouba (Université de la Manouba)*

Journée d'étude: Il viaggio, percorso pluridisciplinaire

Titre: L'alterità esotica ne Le cronache fantastiche di Dino Buzzati. L'Africa : un viaggio al di fuori dei sentieri battuti, publié dans la *Revue Tunisienne des Langues Vivantes*, n°19, 2015, Université de la Manouba, pp.191-204.

DISTINCTIONS HONORIFIQUES

-Prix du concours "Per conoscere Dino Buzzati" promu par l'Association Internationale Dino Buzzati Association (Feltre, Italie) dans la catégorie "Studi Internazionali" pour l'ensemble des travaux de recherche effectués sur l'écrivain (2016)

-Prix du Président de la République Tunisienne pour avoir obtenu la meilleure moyenne à l'échelle nationale dans la catégorie des Lettres, Langues et Sciences Humaines (2005)

BOURSES

Novembre-Décembre 2008

Bourse de recherche de Master de l'Institut Français de Tunisie auprès de l'Université Paris-Nanterre

Mars 2006-Juillet 2007

Bourse d'étude du Ministère des Affaires Etrangères Italien et du Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique Tunisien pour suivre un Master en Italie

Juillet-Août 2004

Bourse d'étude du Ministère des Affaires Etrangères Italien pour un cours d'été en Langue et Culture Italienne auprès de l'Università per Stranieri di Perugia (Niveau 5 - avancé)

AUTRES

-Membre du Comité de Lecture Dante Alighieri (Tunis) du Prix Littéraire Strega (2020 et 2021)

-Membre du comité de rédaction du volume "Women of the Mediterranean: Women and memory" (Marco Marino et Giovanni Spani, QuodManet, Holden Massachusetts, 2020)

-Membre du Jury Populaire du Prix Littéraire Napoli – Section Narrative (2017) et coordinatrice du Comité de Lecture de Tunis

LANGUES

-Arabe (langue maternelle)

-Italien (courant)

-Français (courant)

-Anglais (intermédiaire-avancé)